

基础教育改革与发展译丛

教学模式与方法系列

教师观察力的培养

——通向高效率教学之路

Observation Skills for
Effective Teaching
(Fourth Edition)

【美】 Gary D. Borich 著
么加利 张新立 译
张诗亚 审校

 中国轻工业出版社

基础教育改革与发展译丛

教学模式与方法系列

Observation Skills for Effective Teaching (Fourth Edition)

教师观察力的培养

——通向高效率教学之路

【美】Gary D. Borich 著

么加利 张新立 译

张诗亚 审校

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

教师观察力的培养:通向高效率教学之路/(美)鲍里奇(Borich, G. D.)著;么加利,张新立译. —北京:中国轻工业出版社, 2006.1

(基础教育改革与发展译丛. 教学模式与方法系列)

ISBN 7-5019-5159-4

I. 教... II. ①鲍... ②么... ③张... III. 课堂教学—教学法—中小学 IV. G632.421

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第128719号

总策划:石铁

策划编辑:赵萍 闫景

责任编辑:朱玲 闫景

责任终审:杜文勇

版式设计:时春雨

责任校对:万众

责任监印:刘志颖

出版发行:中国轻工业出版社(北京东长安街6号,邮编:100740)

印刷:北京天竺颖华印刷厂

经销:各地新华书店

版次:2006年1月第1版第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:17.50

字数:350千字

书号:ISBN 7-5019-5159-4/G·576 定价:30.00元

著作权合同登记图字:01-2004-6272

读者服务部邮购热线电话:010-65241695 85111729 传真:85111730

发行电话:010-65128898 传真:85113293

咨询电话:010-65595090, 65262933

网址:<http://www.chlip.com.cn>

E-mail: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部(邮购)联系调换
51139J5X101ZYW

《基础教育改革与发展译丛》顾问及编委会成员

顾问

- 顾明远 中国教育学会会长，北京师范大学教授、博导
林崇德 中国心理学会副理事长，北京师范大学教授、博导
叶 澜 中国教育学会副会长，华东师范大学教授、博导
钟启泉 中国比较教育学会副理事长，华东师范大学教授、博导
鲁 洁 南京师范大学教育科学学院名誉院长、教授、博导

编委(按姓氏笔画顺序排列)

- 马云鹏 东北师范大学教育科学学院院长、教授、博导
文 喆 国家督学，北京教育科学研究院原副院长、研究员
申继亮 北京师范大学发展心理研究所所长、教授、博导
田慧生 中央教育科学研究所副所长、研究员
刘华山 华中师范大学教授、博导
劳凯声 北京师范大学教授、博导
李国庆 陕西师范大学教育科学学院教授、博导
李 烈 北京市第二实验小学校长、特级教师
吴康宁 南京师范大学副校长、教授、博导
邱济隆 原北京市第四中学校长
汪立丰 原湖北省黄冈中学校长、特级教师
沈怡文 江苏省扬州中学校长、特级教师
张民选 上海师范大学副校长、教授、博导
张庆林 西南师范大学心理学院院长、教授、博导
张诗亚 西南师范大学教育科学学院院长、教授、博导
张斌贤 北京师范大学教育学院院长、教授、博导
陈玉琨 教育部中学校长培训中心主任、教授、博导
范先佐 华中师范大学教育科学学院院长、教授、博导
庞丽娟 北京师范大学教授、博导
莫 雷 华南师范大学副校长、教授、博导
倪振民 江苏省苏州中学校长
唐盛昌 上海市上海中学校长、特级教师



译者序

作者从教师观察力培养的视角,指出了一条通向高效率教学之路。全书分成两大部分:前四章宏观介绍了进行课堂教学观察的必要性、领域、准备及方法等。后八章则以前四章内容为背景支持,分别从八个领域出发,极为细致地介绍了每一领域下进行课堂教学观察的具体操作。这样,围绕进行课堂教学观察这一主题,全书构成了一条鲜明的主线与完整的结构。课堂教学是一项极为复杂的复合行为,孤立地观察任何一个领域,都不足以完整地理解课堂教学的整体。正是基于这一点,本书力主对各个领域上的观察进行整合,使本书内容表现为一种前后相连、左右贯通的有机整体。

本书另一特色是,它包含大量有关高效率教学或低效率教学的现实案例。对于每一案例,本书都揭示出其中教师的教学效率何以高或低的诸多行为表现。同时,本书还包含大量课堂对话与对之进行的讨论。它们涉及不同的学科,发生于不同年级与不同级别学校。这样的书写方式使本书在不失其理论价值的同时,更进一步凸显出鲜明的现实针对性与实践指导意义。

总的看来,《教师观察力的培养——通向高效率教学之路》一书是一部以小窥大、以微观细节性的手段实现宏大目的之作。对于处于教学第一线的广大教师而言,提高自身的课堂教学效率、促使自身从教学新手向教学专家的转变都必然是我们的理想与心之所仪。实现如上目标的途径固然很多,但作者并没有面面俱到地全面铺开,而仅仅选取了一个视角——课堂观察,对这一行为进行



了深入的研究与探讨,阐述了此视角下提高教学效率的诸多具体操作模式与方法。初读此书,可能感到内容有点烦琐。但深思之,译者发现,正因如此,本书才没有沦为泛泛而谈的蜻蜓点水之作。在教育理论论著汗牛充栋的今天,我们更加需要的也许不是高深的理论,而恰恰是切中现实、命中问题之论,这对于参与教学第一线的教师而言尤其如此,本书的内容无疑体现出这一点。译者相信,无论是浏览还是细读,它对提高教师的课堂观察能力、推动教学效率的提高都会起到相应的指导作用。

本书的翻译过程也是译者与著者进行对话与交流的过程,由于译者的水平限制,这种对话与交流并不算十分流畅。因此,不敢说本书的翻译达到了“雅”的程度。说实话,如果能够实现“达”或者“信”,译者也就满足了。所以,对其中存在的诸多不足之处,敬请指正,以便将来有机会弥补。

么加利 张新豆

西南大学

2005年8月



前 言

各行各业的人都想知道怎样提高能力以使自身成为所在行当里的行家里手,这是一个不争的事实。但是,我们还应当意识到,实现如上目标,仅靠美好的愿望是远远不够的。其中关键是我们为此采取了什么具体措施,或者做出了什么切实行为。这本书即是从一个视角指导人们如何成为相关行业行家里手的著作。具体言之即是,通过观察他人在从业中的所作所为,进而通过整合自己之所见,最后在反思自身行为的基础上,实现个人能力的提高。这样,自身成为所在行业中行家里手的愿望也就实现了。

当然,这一过程并不像我们想象得那么简单。也就是说,只是散漫而随意地看一看那些行家里手的做法对自身相应能力的提高并无多大益处。在教学领域,当你致力于提高教学能力而观察那些教学专家的教学行为时,你必须清楚地了解你想观察什么,同时你还需要明确他们什么样的行为对你有意义。另外,你需要其他一些条件,如应当有明确的观察目的、准备相应工具以记录自身之所见并加以分类。你还需要熟悉所观察的内容的相应知识并具备相应的观察方法。此外,成为教学专家,你还应该具备把有效教学的各个环节整合到一起的能力。

进行高效率教学的教师是如何致力于把各个教学环节整合为一个有机整体的呢?他们是如何使自身的先天能力、对教学内容的把握、教学方法的运用、教学目标的确立整合为智慧化的教学行为而使自身成为教学专家的呢?仅仅通过教学理论的学习或单纯的教学实习训练无助于使自己成为教学领域的专家,因为如上过



程只是涉及极小范围的教学行为。单纯通过教学经验的总结与积累也无助于如上目标的实现,因为教室里复杂变幻的情况往往使老师无法真正地理解与体会自身教学的经验并使之与如上诸多复杂情况相契合。只有通过大量观察那些有经验教师的教学行为,教学过程中复杂因素才能得以整合成有意义的教学范例,并使之运用于自己的课堂教学。正是这些教学范例而不是一些个人化的教学技术、策略与方法才是有效教学的必要条件。

正如本书所论,观察的目的是提高自己的教学水平。但是,自我提高的计划只有建立在自身独特的能力与意向基础之上,同时也立足于自身现实的教学背景中,它们才是现实的。人们总是有意无意地忽视后一点。事实上,高效率的教学在一个学校或课堂上发生,而在另外的学校或课堂上则未必发生。指望通过大量的教学实习或正规教学指导来使自己适应任何课堂是无济于事的。尽管教学实习及相应的指导可以为你教学能力的提高提供正确的方向,但是,特定的课堂、特定的学生才是决定你成长为一名合格教师的关键因素。对特定教室里的课堂观察可以有效地促成这一点。具体做法是,在特定课堂之上体会教学,以此为基础制定相应的自我提高计划。简短地说,高效率的教学最终还必须依据于特定学生的特点,如学习水平、个性特征等。这就是在教室里进行观察之所以特别重要的原因。在此过程中,我们可以看出,那些“真正”的教师(指能够高效率教学的老师)是怎样驾驭课堂以适应特定学生的特点,最终促成了高效率教学的实现。

为了实现高效率教学,本书提供了高效率且可供观察的教学实践。这些实践行为将指导你从事教师职业的全过程,从未教过学到实习性教学,再到指导性教学(从师第一年需要有经验的老师帮带)。对应每一个阶段,本书将提供如下内容:如何进行观察准备,怎样观察,观察什么。



本书的结构

第一章重点介绍生活上成功与教学职业能力之间的内在关联,这里对作为个人成功与作为老师职业成功的特征进行了探讨。我们可以在教室里观察到如上特征。

第二、三两章介绍了为观察教室里的复杂事件而必须做出心理准备与意向的重要性。其中,第二章解释了在教室里进行观察的重要性;第三章论述了随意性观察向系统性观察转换的过程。第三章还强调,系统性课堂观察才是成为教学专家的必要条件。

第四章致力于介绍在进行系统观察时所必须具备的相应技术及能力。首先,本章介绍了各种观察记录工具。利用这些工具,你能够有效地记录教室里发生的一切,同时也能够把各种记录整合为整体。通过这一章,你还可以学到怎样制作及利用简单的观察工具,并对之进行调适以使其适应特定的教育情景及个人提高的目标。

第五到第十二章论述了如何从多个角度观察教室里的生活,同时也介绍了把观察结果组织起来并赋予意义的方法。对观察活动的介绍从八个领域展开,这些领域都是相关研究人员开拓出来的,它们都涉及有效认知、社会及学习者的情感等诸多方面。在八个领域之中,每一领域都包含观察高效率教学的范例。具体言之,这八个领域包含:课堂氛围、课堂管理、教学过程的清晰性、教学指导方式的多样性、教学目标定位、学习过程中学生参与、学习的成功、高品质思维能力的培养等。本部分每一章都展示出系列教学技能,这些教学技能与高效率的教学实践相伴而存在。每章都介绍了相应的观察方法、观察工具和对话,所有这一切都有助于观察与实践高效率的教学行为,这是本书内容的核心。



本书的新意

第一,较之于前面的几个版本,本书(第四版)展示出全新的风貌。为了使之更加切实有用,本书包含 40 多个观察记录工具。在进行课堂教学观察的过程中,它们简洁明了,方便实用。

第二,本书依照全国专业教学水平委员会与得克萨斯州新教师评估与支持联合会的要求编撰而成。通过本书的学习,学习者能够意识到,在大区或国家教学水平认证的过程中,通过研究观察达到国家教学水平指标以提升自身的教学效率极为重要。这些国家教学水平指标多数都是为评价教师而设定,它们对教师的行为和素质都提出了明确规定与要求,同时也对如何达到这种素质与要求提出了各项措施。在阅读本书的过程中,学习者可学会并践行观察特定的高效率教学行为,并使自身达到如上诸多要求。

学习者还会发现,本书的内容凸显了外在指导性教学资源与技术的价值,从而为高效率教学提供了强有力的支持。为此,本书特在每章最后附加相关内容,给出利于培养高效率教学能力的网络资源。

如果学习者曾阅读过本书过去的版本,他们还会发现,本书还增添了一些新的内容。对于文化背景不同的学生而言,教学过程要采取相应不同的教学策略,本书把如上研究的最新进展与成果都纳入其中,并以之指导在不同文化背景学生的教室里进行有效教学的实践。

本书还增加了关键术语表,对书中的专业术语进行了概略性解释。这些术语是理解教学理论、专业术语、概念及规则的入门指南。

与前几个版本相比,本书除表现出如上不同与进展之外,它同时还包容了本领域的最新研究成果。所有这一切都使之对于教师



教学能力的提高有着普遍的指导价值,对于初入教师职业的人而言尤其如此。

本书的使用

可以以以下几种方式使用本书:首先,本书可以与我的另一本著作《高效率教学方法(第四版)》(*Borich, Effective Teaching Methods*, 2000;第三版,2003年出版)配套使用。后者从教学方法的角度阐释了与本书有关的教育或教学法方面的概念。两者的内容有一致之处,通过本书的学习,学习者可以学会如何观察和实践高效率的教学行为及模式,这些内容在《高效率教学方法》中也有所体现。

第二,本书可用于为师范专业学生的教学法课程打下基础的通选课或观察课教材。同时,它还可用于为更为专业精深的教育或教学理论课程所必需的基础性教材。

第三,本书可作为辅助性材料,为教学实习生或执教初期的教师所使用,指导他们自我训练、自我提升,最终达到提高其教学水平之目的。本书还提供了大量切实可用的课堂观察记录工具,以此指导初期从教的教师自我发展与素质提升。本书最为重要的主旨在于使初期从教的教师通过课堂观察而切实感受到高效率教学模式与实践,以之为指导,提升自身的教学素养,并在教学行为中践行如上教学模式。

本书的特色

本书第四版表现出如下特色:

- ☐ 前三章(教师为什么需要观察、课堂观察的领域、进入课堂)可以激起初期从教的教师进行课堂观察的愿望,这些观察可以立足于多个层面,如教学法、教学技术及教学认知等。
- ☐ 本书对课堂教学观察的探讨涉及八个领域,它们分别是感



教师观察力的培养——通向高效率教学之路

受课堂氛围、聚焦课堂管理、探寻教学过程的清晰度、查证教学指导方式的多样性、明确教学目标定位、检验学习过程的学生参与、评估学习的成功、培养高品质的思维能力。本书表达了这样的思想,课堂观察的如上每一领域都是重要的,但是,最为重要的是在观察过程中如何把如上领域有机地整合到一起。

- 本书包含不少有关高效率教学或低效率教学的现实案例。对于每一案例,本书都揭示出在相关案例中教师的教学效率何以高或低的诸多表现。本书还包含大量课堂对话与讨论,它们涉及不同专题,发生于不同年级、不同级别学校的课堂教学过程中。对于每一则教学对话或讨论,作者都进行了深入探讨。这样,学习者可以在教学效率高低两种教学水平的比较中体会到其中存在的差异。于是,每一则教学对话与讨论中所体现出来的教学水平都基于观察者的立场得到揭示。
- 本书包含大量的观察记录工具等,占了全书大量的篇幅,这些工具易于复制使用。这必将会促成高效率教学行为的观察与培养。
- 每章最后都有讨论或相应的评析,这些讨论和评析可以使学习者切实地感受到文化、种族、性别等多个因素在课堂教学中的作用与影响。在进行课堂教学观察的过程中,一定要注意如上诸多因素。
- 每章最后都组织了相应的实际观察实践活动,通过参加这些活动,初期从教者切实践行学过的观察技能技巧,进而提高其教学水平与效率。



致 谢

本书的研究首先得益于那些研究课堂生活以探索高效率教学模式的专家学者,作者会在本书中一一提及这些人。同样还得益于未提及姓名的很多其他的人。对于这些专家学者而言,他们的研究为本书的研究提供了方法论上的指导,进而也促成了把系列高效率教学行为进行整合的可能与实现。尽管本书由我所著,致力于把专家学者们的研究转化为教学实践,但是,每一个学习者都应该体会出,专家学者们为本书的研究所提供的基础与付出的艰辛。

对如下同仁表示衷心的感谢,他们都曾在本书的研究过程中与我相濡以沫,贡献了他们的智慧与精力。他们是奥斯汀得克萨斯州学区的老师。尤其要提出并致以谢意的是,学区内特拉维斯·哈伊斯初级小学(Travis Heights Elementary)与威廉姆·B. 特拉维斯高级中学(William B. Travis High School)的教师们,他们为我的研究提供了很大方便。得益于他们的帮助,我才得以观察并记录本书所研究的诸多高效率教学的方式方法。还要感谢如下同仁,他们都曾对本书的手稿提出过中肯的意见。他们是南伊利诺伊州立大学的沙龙·吉尔波特(Sharon Gilbert)、摩西山地学院(Mount Mercy College)的詹·罕德勒(Jan Handler)、美国俄克拉何马州立大学的派特·莱姆菲尔·乔丹(Pat Lamphere Jordan)、肯塔基州立大学的萨拉·D. 莫尔(Sara D. Moore)、俄亥俄州尼沃克大学的伊德·L. 诺林(Edie L. Norlin)。

Gary D. Borich

得克萨斯州奥斯汀



作者简介

盖瑞·鲍里奇 (Gary Borich) 在南芝加哥长大,并在当地的蒙德尔高级中学读书,后来任教于奈尔斯市芝加哥郊区学校。他在印第安纳州立大学取得哲学博士学位。在那里,他曾任学前教育系评估中心主任,后来任教于得克萨斯州立大学的教育系。作者曾为教师教育全国委员会的评估组成员。其著作有《高效率教学的方法》(*Effective Teaching Methods*, 5th Edition)、《教室里真正的评估》(*Authentic Assessment in the Classroom*)、《教育测量与试验》(*Educational Testing and Measurement*, 7th Edition)、《教育心理学:当代发展新趋》(*Educational Psychology: A Contemporary Approach*, 2nd Edition)、《清楚教室里的每一天》(*Clearly Outstanding: Making Each Day Count in Your Classroom*)、《促人为师:与新老师的对话》(*Becoming a Teacher: An Inquiring Dialogue for the Beginning Teacher*)。鲍里奇博士及其夫人(中学老师),还有他们的两个孩子,现定居在得克萨斯州奥斯汀市。

本书的合作者德布莱·布雷·马丁 (Debra Bayles Martin) 在奥斯汀的得克萨斯州立大学取得哲学博士学位。她曾是圣地亚哥州立大学教育学院的副教授,著有《通向高效率教学之路:行为指南与评价》(*Bridges: Activity Guide and Assessment Options for Effective Teaching Methods*, 5th Edition)一书。



目 录

第一章 教师为什么需要观察	(1)
目标一:体现移情	(7)
目标二:实现合作	(7)
目标三:立足现实	(8)
目标四:明确方向	(10)
目标五:获得自信	(10)
目标六:表达热情	(11)
目标七:灵活机智	(12)
目标八:培养自立	(13)
初步的思考	(13)
补充信息	(14)
第二章 课堂观察的领域	(15)
现实课堂具备的特征	(18)
课堂教学过程的动态性	(18)
课堂教学过程的即时性	(19)
课堂教学进程的非连续性	(20)
课堂教学过程的社会性	(21)
明确课堂上的行为:自我提高的角度	(23)
反思性教学	(25)
拓展教学方式,解决教学行为中存在的问题	(26)
显示自身的教学素养	(27)
关注体现高效率教学的八个领域	(27)



进行课堂观察的八个领域	(28)
领域 1: 感受课堂氛围	(28)
领域 2: 聚焦课堂管理	(29)
领域 3: 探寻教学过程的清晰度	(29)
领域 4: 查证教学指导方式的多样性	(29)
领域 5: 明确教学目标定位	(30)
领域 6: 检验教学过程的学生参与	(30)
领域 7: 评估学习的成功	(30)
领域 8: 培养高品质的思维能力	(31)
课堂观察过程中面临的挑战	(31)
影响教师观察的外部因素	(34)
学生的能力和成绩	(34)
教室环境	(35)
学生的合作与参与	(36)
教师的经验与接受的教育	(37)
学校、年级、课程因素	(37)
个体及文化背景差异	(38)
影响观察的自身因素	(40)
自身学生时代的受教经历	(40)
近期接受的学习与培训	(41)
监督性观察与提高性观察	(42)
选择合适观察视角的必要性	(42)
补充信息	(43)
第三章 进入课堂	(45)
一则课堂对话	(47)
对科克教师课堂教学的综合认识	(54)
感受学习氛围	(55)



聚焦课堂管理	(57)
探寻教学过程的清晰度	(58)
查证教学指导方式的多样性	(59)
明确教学目标定位	(61)
检验课堂上的学生参与	(62)
评估学习成功	(63)
培养高品质的思维能力	(65)
进入课堂进行教学观察之准备	(66)
观察前的准备	(67)
选择观察对象	(68)
自我介绍	(69)
确定观察目标	(69)
明确课程目标	(70)
了解学生	(70)
怎样被引见	(71)
选择观察位置	(71)
观察活动的实施	(72)
观察结束后的收尾事宜	(73)
实践活动	(75)
第四章 超越偏见:进行系统观察	(83)
为什么需要系统地观察	(84)
观察与记录的方法	(87)
方法之一:叙事性报告	(87)
方法之二:课堂行为频度记录	(99)
方法之三:课堂行为量度记录	(106)
实践活动	(116)